

## お守りとは

「災いや障害から守ってくれるもの」

「願いをサポートし、福をもたらすもの」

の二種類があります。

僧侶によって祈祷されたお守りを身につける、または特定の場所に安置することで「安心」を受けることができます。

### What is *Omamori*?

There are two kinds of charms. One is to bring happiness and good fortune while the other one is to protect people from misfortune. When you wear a charm that has been blessed by a priest or enshrine it in a special area, you can have “peace of mind.”

#### • どんなタイプの御守りがありますか？

- 「巾着型などの身につけるもの」
- 「お札（木・紙）」
- 「縁起物（熊手・破魔矢・招き猫 etc）」

#### • What type of *Omamori* are there?

- A small pouch that can be worn or carried
- Talisman (Wood or Paper)
- Ornament (Lucky Arrow or Maneki-neko, etc.)

## ・使い方と飾り方は？

紐が付いている御守りなどはなるべく身につけるようにしてください。紙や木で作られた「お札」や「縁起物」などは屋内に安置してください。安置の際は「粗末にならない」場所に安置することを心がけてください。

### How to use/carry a *Omamori*?

An *Omamori* that has straps should be worn, wherever it is practical. Talisman and ornaments that are made of paper or wood should be enshrined inside your home. When enshrining, please take care to put it in an area that is protected or secure.

#### 身につける場合

紐でカバンにつける。財布の中に入れておく。車の中に飾っておく。生地に縫い込む。など。

### In the case of carrying a *Omamori*

Attach the omamori strap to your handbag; put it in your wallet; hang it on your car's rearview mirror; sew it into your clothing.

#### 木札や紙札の場合

神棚や仏壇など御神体を安置する場所、もしくは気になる場所や事務所など視線よりも少し高い位置の壁や柱などに安置ください。

### For the wood or paper talisman

You can put the talisman, the object that bring good luck or keep its owner safe from harm, in an altar or place them on a wall or pillar that is slightly higher than your line of vision in an office or a location that you feel needs protection.

## 縁起物の場合

魔を祓い、福を招く縁起物は家や事務所の出入り口付近、もしくは部屋の上座に安置されてください。御神体を安置する場所があればそこでも構いません。

## For ornaments

Ornaments that ward off evil and bring in good luck should be placed near the entrance/exit of a home or office. Or place them in a higher area. If there is an altar, it is fine to place them there as well.